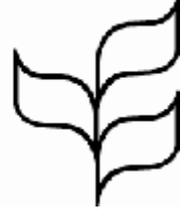


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/REC/XIX/8
4 November 2015

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع التاسع عشر
مونتريال، كندا، 2-5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015
البند 3-4 من جدول الأعمال

توصية اعتمدها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التوصية 8/19 - التنوع البيولوجي للغابات: دور المنظمات الدولية في دعم تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

- 1- تحيط علماً بالمعلومات الواردة في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي بشأن دور المنظمات الدولية ذات الصلة في دعم تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي المتعلقة بالغابات¹ وفي المذكرة الإعلامية بشأن مساهمات المنظمات الأعضاء في الشراكة التعاونية في مجال الغابات في تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات؛²
- 2- ترحب بمساهمة أعضاء الشراكة التعاونية في مجال الغابات في الجهود الرامية إلى تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، وخاصة فيما يتعلق بالغابات؛
- 3- تطلب إلى الأمين التنفيذي العمل مع أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات والأعضاء الآخرين في الشراكة التعاونية في مجال الغابات للمساهمة في إعداد الخطة الاستراتيجية 2017-2030 للترتيب الدولي المتعلق بالغابات وخطة العمل ذات الصلة للشراكة التعاونية في مجال الغابات بهدف تعزيز الاتساق مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، ومواصلة تعزيز تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات في سياق خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛³
- 4- توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف مقرراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى التطابق القوي بين أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات، والأهداف العالمية الأربعة ذات الصلة بالغابات، وأنشطة وتوجيهات المبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات

¹ UNEP/CBD/SBSTTA/19/8
² UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/3
³ قرار الجمعية العامة 1/70، المرفق.

وتدهورها (REDD+)،⁴ وأهداف التنمية المستدامة، وإذ يؤكد على أن تحقيقها يعد أمراً هاماً لتنفيذ رؤية عام 2050 للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي، فضلاً عن خطة التنمية المستدامة لعام 2030،³ وإذ يسلم أيضاً بأن نهج السياسات البديلة، مثل التخفيف المشترك ونهج التكيف للإدارة المتكاملة والمستدامة للغابات قد ذُكرت في الفقرة 4 من المقرر 20/12،

وإذ يشدد على ضرورة تعزيز التماسك والتعاون وأوجه التآزر بين الاتفاقات ذات الصلة بالغابات، وعملياتها ومبادراتها، سواء على مستوى السياسات أو تنفيذها،

(أ) يرحب بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة بشأن الترتيب الدولي المتعلق بالغابات لما بعد عام 2015،⁵ والذي يعزز الترتيب الدولي ويمدد ولايته حتى عام 2030؛

(ب) يرحب أيضاً بخطة التنمية المستدامة لعام 2030،³ وخاصة الأهداف ذات الصلة بالغابات، بموجب هدفي التنمية المستدامة رقم 6 و15؛

(ج) يلاحظ المبادرات الأخرى للحد من فقدان الغابات، مثل ويشجع الأطراف وجميع أصحاب المصلحة المعنيين على المشاركة في تنفيذها، حسب الاقتضاء، كمساهمة في تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات؛

(د) يدعو منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، عند وضع الخطة الاستراتيجية 2030-2017 للترتيب الدولي المعني بالغابات، أن يأخذ في الاعتبار أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات، وذلك بهدف تعزيز وضع نهج منسق لتحقيق الالتزامات والأهداف المتعددة الأطراف ذات الصلة بالغابات؛

(هـ) يدعو أيضاً أعضاء الشراكة التعاونية في مجال الغابات، عند إعداد خطة عمل الشراكة للفترة 2030-2017، إلى النظر في سبل ووسائل لمواصلة تعزيز مساهماتها الفردية والجماعية لأهداف أيشي للتنوع البيولوجي ودعم نهج منسق لتحقيق الالتزامات والأهداف المتعددة الأطراف ذات الصلة بالغابات، مثل ما يلي:

- (1) تبادل الخبرات والمعلومات المتعلقة بتنفيذ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات؛
- (2) تحديد الإجراءات التي يمكنهم من خلالها توفير دعم مفيد إلى البلدان؛ بما في ذلك تنفيذ الخطة الاستراتيجية 2020-2011 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي، مع مراعاة اختلاف الرؤى والنهج والنماذج والأدوات اللازمة لتحسين الإدارة المتكاملة للغابات، بما في ذلك تنمية القدرات التقنية؛
- (3) دراسة أدوارها المعنية من أجل الاستفادة من المزايا النسبية لكل من الأعضاء، ومواصلة تعزيز المساهمات المشتركة؛
- (4) تحسين الرصد والإبلاغ بشأن التقدم المحرز، بما في ذلك موازنة المؤشرات وعمليات الإبلاغ؛

⁴ REDD+ هي اختصار لعبارة "خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية؛ ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها المستدامة وتعزيز مخزون الكربون في الغابات في البلدان النامية"، بما يتسق مع الفقرة 70 من المقرر 1/م أ-16 لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. والاختصار "خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها (REDD+) يستخدم للتسهيل فقط، بدون محاولة استباق أي مفاوضات جارية أو مستقبلية بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

⁵ قرار المجلس رقم 2015/33 بتاريخ 22 يوليو/تموز 2015.

(5) تحسين إدارة المعارف، بما في ذلك من خلال منصات البيانات المفتوحة والتشغيل البيئي لتيسير تبادل المعلومات وتجميعها؛

(و) يشجع الأطراف، عند وضع وتنفيذ سياساتها المتعلقة بالغابات، في سياق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وغيرها من الالتزامات والأهداف المتعددة الأطراف ذات الصلة بالغابات، على الأخذ بعين الاعتبار، حسب الاقتضاء، لما يلي: (1) الاستخدامات الأخرى للأراضي، بما في ذلك الزراعة، (2) التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، (3) الحد من مخاطر الكوارث، وإيلاء الاعتبار الواجب لحفظ الغابات الطبيعية والغطاء النباتي الأصلي واستخدامها بصورة مستدامة، وتجنب الآثار السلبية المحتملة لتشجير المناطق الأحيائية غير الحرجية؛

(ز) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن تعزز التعاون مع جميع أعضاء الشراكة التعاونية في مجال الغابات، بما في ذلك أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، وكذلك المنظمات والمبادرات الأخرى ذات الصلة، من أجل الاستجابة الكاملة لطلبات مؤتمر الأطراف الواردة في الفقرة 21 من المقرر 6/12، لدعم تنفيذ هذا المقرر، وتقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أو الهيئة الفرعية للتنفيذ، حسب الاقتضاء، في اجتماع يُعقد قبل الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف.